

**関西国際空港保税上屋 業務再開（条件付）のお知らせ**

お客様 各位

平素より格別なるご高配を賜りまして誠に有難うございます。  
台風 21 号の影響による弊社関西国際空港保税上屋の一時営業停止に際しましては、  
多大なるご迷惑をお掛けしました事、深くお詫び申し上げます。  
周知の通り 9 月 21 日より一部輸入貨物の搬入を再開しておりますが、10 月 9 日よ  
り輸出搭載貨物の搬入を合わせまして再開致します。  
尚、弊社保税上屋施設内のインフラが完全復旧するまでは、以下のように条件付受  
託となります事、予めご了承頂けますよう何卒よろしくお願い申し上げます。

**輸入貨物のお取り扱いについて**

- 顧客航空会社様の機材到着予定時間(ETA)が 16 時以前の輸入到着貨物（国内貨物を含む）
- 関西空港到着・搬入・搬出貨物でトランスファーが発生しない輸入到着貨物。
- 生鮮・危険品・BUP 貨物・ご遺体・貴重品を除く一般輸入到着貨物。

**輸出貨物のお取り扱いについて**

- 輸出搭載貨物（国内貨物を含む）で、弊社上屋へ搬入される際、機材出発予定日前日の 17 時までに搬入確認が完了する貨物。
- 生鮮・危険品・BUP 貨物・ご遺体・貴重品を除く一般輸出搭載貨物。

弊社保税上屋施設内のインフラが完全復旧しました後、改めましてお知らせ申し上げます。

何卒引き続きご理解の程、よろしくお願い申し上げます。

スイスポートジャパン株式会社

日本地区貨物統括部長

松室 利典



Dear Valued Customers,

Firstly, please allow me to show my sincere appreciation and understanding for your continued cooperation with regards to the limited warehouse operation in KIX as a result of the destruction caused by Typhoon Jebi.

It is with this I would like to share the latest update and operation schedule as we work towards a complete recovery.

**With effect October 9<sup>th</sup>, 2018 we hereby announce we will be able to accept all Import and Export under the below conditions until further notice.**

**Import Cargo Operation**


- Import shipments including domestic cargo on arrival flights prior to ETA 16:00.
- Import shipments which are terminated at SPJ KIX warehouse (no transfer cargo can be accepted yet due to other warehouse handlers limited operational readiness).
- Import general cargo only (no PER/DG/BUP/HUM/VAL can be accepted)

**Export Cargo Operation**

- Export booked shipments including domestic cargo which are accepted by 17:00 on the previous day of booked flight departure.
- Export general cargo only (no PE/DG/BUP/HUM/VAL can be accepted)

Thank you once more for your cooperation and understanding and If you have any questions do not hesitate to contact me directly.

Sincerely Yours,

  
Country Head of Cargo Japan

Swissport Japan Ltd.

Toshinori Matsumuro

[Toshinori.matsumuro@swissport.com](mailto:Toshinori.matsumuro@swissport.com)

+81(0)90-9309-8614